

NOTARY PUBLIC 溫日公證人
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
遺囑 及辦理各種文件
代理買賣買賣
樓打街銀行二樓街夾
片打街由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 1-8613

◎本店專營
中西著名生
藥材各項
化裝品俱備
兼製膏丹
丸散快捷妥
當遠近光顧
無任歡迎
中醫林仕宜
專醫跌打外科

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B.C. 住家 874-9710

家庭相
結婚相
護照相
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新穎服裝方便顧客

何雅慈油色
擅長配色。噴油士德高。裝紙。
電話 MU 3-1087 工廠 1795
MU 1-0493 工廠 Beach Ave.

廣珍鐘錶首飾舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B.C.

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
門牌四二六號 緬街
電話 MU 4-3526

蔣玉蓮保險
事務所
代理人壽保
險汽車意外
火燭燕梳等
僑胞如有委
託竭誠辦理
服務週到

廣東麵粉廠
NIMTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221

粗細炸麵
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炊麵
零沽發行 歡迎索辦

霍桑探案
▲黃浦江中
現在這樣。他們似乎捲土重來。要把輪船做大本營了。
我應曰：「我記起來了。我還記得你說過。你曾經見過他們的驚魁毛獅子。是嗎。」
霍桑點頭不答。
我又曰：「那末。你此番上船去。不怕他認識你嗎。」
霍桑曰：「我們小心一些。也許不致如此。你別多說了。你瞧。那岸灘邊泊著一隻小舢板。」
我果見有一隻小舢板。那搖船的人。立在後艙口。也正向我们望著。
我順勢招一招手。那船夫立刻把船擺近來。
霍桑開口曰：「請你把我们兩個人送到那隻輪船上去。」
那船夫似乎預知我們的來意。連忙點頭。答曰：「請下船罷。」
霍桑向我睜了一眼。便把一隻手按我的肩。故意裝做老人體弱害怕。不敢下船的樣子。
舢板船開了。我們都沒有話說。船夫搖得很快。一直向那小輪進行。
將近輪船時。霍桑摸出一個銀圓來給那船夫。
他說曰：「這是給你的船費。停一回我們回去。還須煩勞你搖一搖呢。」
船夫謝了一句。已將舢板靠近小輪。那時有一個水夫裝束的人。走近船邊。搖舢板的暗哨向那人使了一個眼色。霍桑只看不見。但向那水夫望了一望。
他問曰：「這就五福船嗎。」
那人點頭。應了一聲道：「是的。」
霍桑向我曰：「喜。你上去去我一把。」
我就先跨上船去。回過身來。伸手把霍桑接上去。
那水手向我们仔細打量了一回。便問曰：「你們從那裏來。」
霍桑答曰：「我來見你們船主的。請給我通知一聲。」
那人就引我們走進一間在近船尾上黑暗的小艙。轉身關着門門就出

司公華強
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
西三一號 哥林比亞街 電話 MU. 4-8821

經營及修理名廠傳真機，收音機，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品
廉價華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿地街臣臣街利公司總發

世界旅館
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
VANCOUVER, 4, B.C.

本號旅館 附設餐館 備名片打
近便宜人 房舍清潔 備合衛生
床褥被單 各種新淨 水暖冷氣
四季如常 租房久暫 租外城平
備有光顧 特別歡迎

精造
各款小衫線仔
褲襠用衣褲仔
女衫廚衣廚褲圍
身棉布茶巾旅店
床布枕袋毛巾毯
床大量貨款

電話 MU 3-4929

固蘭喜魂
殯儀館
服務週到
禮堂寬闊
大停車場
專車接送
不另收費

如蒙接洽 請賜電話
司理人任治馬丁
喜士定東街壹式壹五號

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

元發棧華公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. MU. 1-1549
VANCOUVER, 4, B. C.

明達承接木工油漆
專做裝修門及時化化傢俬
備有光顧無任歡迎
日夜電話 AL 5-4700

喜活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C.
電話 MU. 3-9552

本旅店 位近華區
喜士定東 三四四號
來往利便 招呼週到
時代房舍 日海清潔
煥氣熱水 日夜供應
有升降機 以應各任
長住暫居 價銀相宜
房間百二 隨時供應
司理朱旺啓

女中醫黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師
前任南京京民診所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥街四四五號東方旅館對面
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑
445 GORE AVE. VANCOUVER 4, B. C.
電話 MU. 2-1078

新到年貨
賀年糖菓 發財齋料
蠔鼓海味 油糖雜貨
青皮大蔗 沙田蜜柚
蓮藕粉葛 芋仔馬蹄

正紐奧連蝦肉，唐山鮮明咸魚
合時瓜菜，園口豬肉，巧製燒腊

大幫
白芙蓉 肉大蔗
青皮大蔗 到市

吳如桐自動煖汽公司
JAMES AUTOMATIC HEATING LTD.
1875 DELTA STREET
BURNABY 2, B. C. CY 8-1898 MU 2 4641

本公司專售及
裝修煤油爐煤
汽爐與冷汽管
等工程有特許
執照工作精良
價錢克己現遷
新址華友光顧
極表歡迎

周愛權
精製各種時眼鏡
兼修磨破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, 4, B.C.
電話 MU5-5938

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634

專配西藥
化粧香品
攝影器材
沖晒器具
文房用品
書籍雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永勝

黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽壽險
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU4-1377

◎雜貨舖出賣
該生意位在大街。暢旺地區。
每日可做二百八十元。月租一
百四十元。有長批。取價相宜
。可充銀期。意欲營斯業者。
請到吳國華辦事處問林昌接洽
或由電話詢問。定然詳細說明

△附設實業字號按揭
△本處常有屋宇商店及工業業出賣請留意焉

吳國華辦事處啓

廣生雜貨行
KWONG MAN SANG CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver B.C.

新到年節貨品應市

九龍吊片
魚翅餅
明蝦片
靚蘇鮑
大海參
江尤柱
炸蠔膠
白花膠
直條麵
銀絲麵

The Bouquet Invitation Line
Wedding Invitations
Thermo-engraving

本報承印英文凸字。各種請帖，謝帖，
工作精美，價錢克己，接到定單。兩星期
後可以交貨。